**Рассказала на корякском языке Ольга Каккиковна Алексеева (с. Тигиль)**

**Мучгинэв йлык\*ътэтыл\*у**

Кит-кит яллай мойкънотайтын\* мелгтанн\*о 1920 гэвэгин\*к. Ичгинан нан\*вонав мучгин ёнатгин\*н туйтэйкик. /как только на нашу землю пришла русские в 20 годы, 20 века. На нашей земле начали строить новую жизнь/ Мтн\*волан\* тылык тойъёнатгин\*н, мен\*ию чавчивав\* энк\*этълъу егэлык колхозэтын ичг\*инэв кояв\*э нан\*вонав як\*ам иниткэк то нэкуйилн\*нэв хачгвылъин\*, мэн\*ию ягаллай колхозэтын\*, /Коряки начали жить по-новому, кто не хотел вступать в колхоз у тех новая власть стала отнимать оленей и отдавали беднякам, которые вошли в колхоз/ Пче уйн\*э имин\* к\*ояв\* иниткэкэ, ятан чивипт н\*элвилъин. /Сначала не отбирали все стадо оленей, только половину/ К\*утын гивик экину эегэлкэ колзозэтын нэкиниткэв\*н\*ин имин\* н\*элл. /А на следующий год, если не записался в колхоз забирали весь последний олений табун/ То этынвилъу як\*ам нэкуллык\*ньн\*ынэв майн\*ыямкэтын, мин\*ки котвалан\* ипин\*аю,/ Хозяев оленей вывозили в большое селение, где «дымящие сопки» (Петропавловск) / г\*ав\*ынъяйичъима, то г\*ав\*нкмэн\*ма. /Вместе с домочадцами и взрослыми детьми/ Муйикнючельк\*кинэв\* к\*оявъеплъо амкика нэллык\*тэнэв тёрмайтын, /С нашей тундры было много увезено в безвестность/ алак к\*ояв\*ъеплъо накуа\*лапн\*инав\* ичвипен\*кэлъийк н\*эйильк\*ик к\*оялъатынвик. /В летний период «острошапочники» настигали оленеводов на срединном хребте/ Гымнын и\*ла копанэнтвын\* мин\*кие иччу н\*анэнгэвегин\*к коёналан\*/ моя мама рассказывала как наша семья жила в те годы/.Яв\*эвинвик кътавут аму мен\*ко къуевин\* уемтэвилъин, тыттэль гатан\*к\*илын, то льгэк\*эв\*ван\* гэтэн\*этэв\*лын. /На перекочевках, около палатки вдруг появлялись люди очень истощенные и в очень изношенной одежде/ Уйн\*э иччу увикив\* к\*эв\*ван\* экучглъэткэ ятан тыттэль копелгалан\*, то уйн\*э плаку, мьев гак\*очгийвлэнав\* то экил к\*онаё иммын\* гак\*очгыйвлэнав. / Они не были агрессивными только просили жестами обувь, одежду, еду и так же незаметно исчезали/ Ыччу колк\*ылан\* айгъткэтын\* / Они уходили дальше на север/ Эньпичийтэ иннею уемтэвилъу нэкунътэн\*этэв\*н\*инэв, нэкунэв\*йенн\*инэв ыччу опта кочатькаён\*лан\*, минки аму мучгин иппапиляк\*у опта копелгалан\*, этун микнэк енэвъенн\*инынэв/ мои родители их обували-одевали, давали еду, потому что их родителей, а мне дедушку с бабушкой и братьев тоже кто-нибудь накормит/пих\*ыльу йелон\* колк\*ылан\* айгтьк\*этын майн\*ынотайтын нок\*ун иннею йтюрмавъло когнътав\*лан\* , кояяйтылан\* ёлн\*ытын\* ченэнънёчальк\*этын /Эти голодные, в рванье люди шли на север надеясь попасть домой, на большую землю/ Эньпичийик иннею уемтэвильу гэтэнънн\*лынев\* - пих\*льу. /Экинк\*ун н\*авичн\*о мен\*инэв нэллык\*тэнэв оляв\*э, н\*волай пкавык юнэтык то к\*ояв\*ъепык. Н\*анкакакъет мелгытанн\*а нэтуйтэйкин нмнм «Седанка-кочевая». Кмин\*ъйк нан\*вонав\* гъйипык чинынкинэв кояввэ атав нэтуйтэннынэв «Государсттвенные» Так как было репрессировано в районе почти все мужское население коряков-оленеводов, их жены уже не могли одни жить в тундре, так в 1939 году появилась на карте точка «Седанка-кочевая», население составляло семьи репрессированных коряков-оленеводов да и оленей собственных уже не было….

Пих\*льу- **прячущиеся** так называли кочевники людей, которые проходили на север на большую землю по Срединному хребту летом

ичвипен\*кэлъийк - так называли работников НКВД (острошапочников, кто носил буденовки)

нэйик\*инэв - хребтовские (н\*эю-снежные горы)

ёлн\*ыкэн\*- на тот берег моря, иначе на материк